

mpv 한국어판 사용 설명서

애니메이션 화질 보정과 한글 자막에 특화된 무료 동영상 플레이어

제작: DREAMURL · dreamurl.biz

목차

01

설치하기

내려받기 · 윈도우 경고 대처 · 그래픽카드 선택

02

기본 사용법

영상 열기 · 우클릭 메뉴 · 자주 쓰는 조작

03

화질 보정

모드 고르기 · 내 PC 성능 · 버벅일 때

04

자막

불러오기 · 한글이 깨질 때 · 싱크 맞추기

05

참고

단축키 · 설정 파일 · 들어간 프로그램들

이 프로그램은 무엇인가요

한 줄로 말하면

- 낮은 화질의 애니메이션을 그래픽카드로 또렷하게 만들어 주는 동영상 플레이어입니다
- 오픈소스 플레이어 mpv 에 화질 보정 기능과 한국어 설정을 얹어 설치 프로그램으로 묶었습니다

무엇이 다른가요

- Anime4K — 애니메이션 전용 화질 보정. 뭉개진 윤곽선과 압축 자국을 실시간으로 복원합니다
 - 한글 자막이 깨지지 않습니다. 옛날 자막(CP949)과 .smi 파일도 그대로 열립니다
 - 메뉴가 전부 한국어입니다. 마우스 우클릭만으로 모든 기능을 쓸 수 있습니다
- 💡 팟플레이어 등 기존 플레이어를 지우지 않아도 됩니다. 함께 깔아 두고 애니를 볼 때만 쓰셔도 됩니다.

01

설치하기

내려받기부터 첫 실행까지

1-1. 내려받기와 설치

설치 순서

- dreamurl.biz 에서 설치 파일을 내려받습니다
- 내려받은 파일을 두 번 눌러 실행합니다
- 안내를 따라 [다음]을 누르면 설치가 끝납니다

어디에 설치되나요

- 내 계정 폴더 안에 설치됩니다. 관리자 권한이 필요 없습니다
- 설치 중에 폴더를 바꾸실 수도 있습니다

💡 이미 mpv 를 쓰고 계셔도 괜찮습니다. 설정이 따로 보관되어 서로 영향을 주지 않습니다.

1-2. 윈도우 경고가 뜰 때

"Windows의 PC 보호" 창이 뜨는 경우

- [추가 정보] 를 누릅니다
- 아래에 나타나는 [실행] 을 누르면 설치가 진행됩니다

왜 이런 경고가 뜨나요

- 코드 서명 인증서를 붙이지 않은 개인 빌드이기 때문입니다. 바이러스와는 무관합니다
- 내려받은 사람이 늘어나면 이 경고는 자연스럽게 사라집니다

직접 확인하고 싶으시다면

- 설치 파일의 SHA256 값을 배포 페이지에 함께 올려 두었습니다
- 이 프로그램이 어떤 소스에서 어떻게 만들어졌는지 전 과정이 공개돼 있습니다

⚠ 출처가 분명하지 않은 곳에서 받은 파일은 설치하지 마세요. 반드시 dreamurl.biz 에서 받으시기 바랍니다.

1-3. 그래픽카드 성능 고르기

설치 중에 한 번 물어봅니다

- 화질 보정은 그래픽카드를 사용합니다. 성능에 맞게 골라야 영상이 끊기지 않습니다
- 잘 모르시겠으면 가운데 [보통] 을 그대로 두고 넘어가세요

선택지

- 내장 그래픽 — 그래픽카드가 따로 없는 노트북·사무용 PC. 보정을 꺼 둔 채로 시작합니다
 - 보통 — GTX 1060 · RX 570 급. 대부분의 게임용 PC 가 여기 해당합니다
 - 고성능 — RTX 3060 · GTX 1080 급 이상. 보정을 가장 세게 겁니다
- 💡 여기서 고른 값은 나중에 언제든지 바꿀 수 있습니다. 프로그램을 다시 설치할 필요가 없습니다.

02

기본 사용법

영상을 열고 조작하는 방법

2-1. 영상 열기

세 가지 방법이 있습니다

- 영상 파일을 프로그램 창 위로 끌어다 놓기
- 화면에 우클릭 → [파일 열기]
- 영상 파일에 우클릭 → [연결 프로그램] → mpv 한국어판

기본 프로그램으로 지정하려면

- 영상 파일에 우클릭 → [연결 프로그램] → [다른 앱 선택]
- mpv 한국어판을 고르고 [항상] 을 누릅니다

💡 설치 프로그램이 기본 연결을 마음대로 바꾸지 않습니다. 원하실 때 직접 지정하시면 됩니다.

2-2. 우클릭 메뉴

모든 기능이 여기 있습니다

- 재생 화면 아무 곳이나 우클릭하면 메뉴가 열립니다
- 단축키를 외우실 필요가 없습니다

메뉴 구성

- 화질 — 보정 모드와 내 PC 성능을 고릅니다
- 자막 — 자막 파일 열기, 글자 깨질 때, 싱크 조정
- 소리 — 음성 트랙 고르기
- 재생 — 재생 목록, 챕터, 배속
- 설정 — 설정 폴더 열기

💡 마우스를 화면 아래쪽으로 가져가면 재생 막대가 나타납니다. 막대 위에 올리면 미리보기가 뜹니다.

03

화질 보정

이 프로그램의 핵심 기능

3-1. 화질 모드 고르기

영상 종류에 맞춰 고릅니다

- A — 1080p 애니메이션. 가장 무난합니다. 잘 모르겠으면 A 로 두세요
- B — 720p 애니메이션
- C — 480p 이하 저해상도 영상. 옛날 애니에 적합합니다

2배 이상 확대할 때만 쓰는 모드

- A+A · B+B · C+A — 보정을 한 번 더 겁니다

⚠ 이 세 가지는 화면이 원본보다 2배 이상 클 때만 효과가 있습니다. 1080p 영상을 1080p 화면에서 A+A 로 보면 과하게 선명해져 오히려 나빠집니다.

💡 정답은 없습니다. 보시는 영상에 번갈아 적용해 보고 눈에 제일 좋은 것을 쓰시면 됩니다.

3-2. 내 PC 성능 바꾸기

설치할 때 고른 값을 언제든지 바꿉니다

- 우클릭 → [화질] → [내 PC 성능] 에서 고릅니다
- 고르는 즉시 화면에 적용됩니다. 눈으로 보고 정하시면 됩니다
- 고른 값은 저장되어 프로그램을 켜다 켜도 유지됩니다

성능과 화질의 관계

- 등급이 높을수록 더 정교하게 보정하지만 그래픽카드를 더 많이 씁니다
- 영상이 끊기거나 소리가 밀리면 한 단계 낮추세요

💡 지금 무엇이 적용돼 있는지 궁금하면 우클릭 → [화질] → [지금 설정 확인] 을 누르세요.

3-3. 버벅이거나 이상할 때

영상이 끊기면

- 우클릭 → [화질] → [끄기] 를 누릅니다. 대부분 바로 해결됩니다
- 그래도 끊기면 [내 PC 성능] 을 한 단계 낮춰 보세요

화면이 이상해 보이면

- 사람이 뭉개져 보이거나 글자에 흰 테두리가 생기면 A+A 계열을 쓰고 있을 수 있습니다
- A · B · C 중 하나로 바꿔 보세요

화질 차이가 안 느껴지면

- 창 모드에서는 확대가 거의 일어나지 않아 효과가 잘 안 보입니다
- 전체화면으로 보세요. 원본 해상도가 낮은 영상일수록 차이가 큼니다

▲ 이미 화질이 좋은 영상에는 보정 효과가 거의 없습니다. 고칠 손상이 없기 때문입니다.

04

자막

한글 자막을 제대로 보는 방법

4-1. 자막 불러오기

대부분 자동으로 뜹니다

- 영상과 같은 폴더에 자막 파일이 있으면 알아서 불러옵니다
- 파일 이름이 조금 달라도 찾아냅니다
- 자막 폴더, Subs 폴더 안에 있어도 찾습니다

직접 고르려면

- 우클릭 → [자막] → [자막 파일 열기]
- 자막을 잠시 숨기려면 [자막] → [보이기 / 숨기기]

지원하는 형식

- smi · srt · ass · ssa · sub · idx · vtt · sup · txt

💡 한국에서 많이 쓰는 .smi 파일도 그대로 열립니다.

4-2. 한글이 깨질 때

거의 겪으실 일이 없습니다

- 옛날 자막(CP949)과 요즘 자막(UTF-8)을 모두 자동으로 구분하도록 맞춰 두었습니다

그래도 깨진다면

- 우클릭 → [자막] → [글자가 깨질 때 (인코딩 바꾸기)]
- 누를 때마다 인코딩이 바뀝니다. 글자가 제대로 보일 때까지 누르세요
- 화면 위쪽에 현재 인코딩이 잠시 표시됩니다

💡 자막 파일을 메모장으로 열어 [다른 이름으로 저장] 에서 인코딩을 UTF-8 로 바꿔 저장해도 해결됩니다.

4-3. 자막 싱크 맞추기

자막이 영상보다 빠르거나 느릴 때

- 우클릭 → [자막] → [0.5초 당기기] / [0.5초 미루기]
- 여러 번 눌러 맞추시면 됩니다. 현재 값이 화면에 표시됩니다
- 처음으로 되돌리려면 [싱크 초기화]

자막이 두 개 이상일 때

- 우클릭 → [자막] → [자막 고르기] 에서 원하는 것을 선택합니다
- 💡 맞춘 싱크는 그 영상에만 적용됩니다. 다른 영상을 열면 초기화됩니다.

05

참고

단축키와 세부 설정

5-1. 단축키 모음

재생

- 스페이스 — 재생 / 일시정지 F — 전체화면 Q — 종료(본 위치 기억)
- 좌우 방향키 — 5초 이동 위아래 방향키 — 소리 조절 M — 음소거

화질

- Ctrl+1 ~ Ctrl+6 — 화질 모드 A · B · C · A+A · B+B · C+A
- Ctrl+0 — 화질 보정 끄기 Ctrl+I — 지금 설정 확인

자막

- S — 자막 고르기 V — 자막 숨기기 / 보이기 Ctrl+J — 인코딩 바꾸기
- Ctrl+좌우 방향키 — 싱크 0.5초 조정 Ctrl+백스페이스 — 싱크 초기화

💡 I 를 누르면 재생 정보(해상도·코덱·프레임)가 화면에 표시됩니다.

5-2. 설정 파일 직접 고치기

보통은 필요 없습니다

- 화질과 자막은 모두 우클릭 메뉴에서 바꿀 수 있습니다
- 이 장은 세부 설정을 직접 만지고 싶은 분을 위한 것입니다

설정 폴더 열기

- 우클릭 → [설정] → [설정 폴더 열기]

파일 구성

- mpv.conf — 자막 글꼴, 창 크기 등 기본 설정
- input.conf — 단축키와 우클릭 메뉴 구성
- quality.conf — 화질 프로필 목록 (고치지 않는 편이 좋습니다)
- quality-state.conf — 지금 고른 화질 등급이 기록되는 파일

⚠ 고치기 전에 원본을 복사해 두세요. 잘못 고치면 프로그램이 켜지지 않을 수 있습니다.

5-3. 이 프로그램에 들어간 것들

모두 오픈소스입니다

- mpv — 재생기 본체 (GPL)
- Anime4K — 애니메이션 화질 보정 셰이더 (MIT)
- uosc — 마우스로 쓰는 화면 조작 UI (LGPL-2.1)
- thumbfast — 재생 막대 미리보기 (MPL-2.0)

무엇을 더했나요

- 프로그램 코드는 고치지 않았습니다. 설정과 구성만 더했습니다
- 한글 자막 처리, 한국어 메뉴 번역, 화질 프리셋, 설치 프로그램

소스 공개

- 설치 폴더의 licenses 폴더에 라이선스 전문과 소스 주소가 들어 있습니다
- 이 설치 파일이 어떤 소스에서 만들어졌는지 빌드 기록까지 공개돼 있습니다

필요한 게 있으면 말씀해 주세요

쓰시다가 불편한 점이나 원하는 기능이 있으면 알려 주세요.

dreamurl.biz